

INSTITUT FÜR SKANDINAVISTIK/FENNISTIK

VORLESUNGEN

- 41101** **Der sog. moderne Durchbruch in den nordeuropäischen Literaturen**
 2 SWS; Vorlesung; Max. Teilnehmer: 100
 Di. 10 - 11.30, 100 Hauptgebäude, Hörsaal XXI, ab 7.4.2015 S. Schröder
- Die nordeuropäischen Literaturen des sog. Modernen Durchbruchs waren international äußerst erfolgreich: Autoren wie Henrik Ibsen, August Strindberg, J.P. Jacobsen oder Herman Bang haben sich in diesem Zeitraum ihren Platz in der Weltliteratur erschrieben, in Finnland begründet Minna Canth die finnische Dramatik. Die Vorlesung soll einen Überblick nicht nur über die wichtigsten Werke dieser und anderer Autoren und Autorinnen geben, sondern auch die Literaturen dieses Zeitraums im Kontext der damaligen gesellschaftlichen, kulturellen und medialen Umwälzungen in Skandinavien diskutieren. Dabei geht es auch um Fragen wie: Auf was für einen Begriff von "Moderne" wird eigentlich im "modernen Durchbruch" Bezug genommen? Wie sind der "moderne Durchbruch" und seine zeitliche Eingrenzung in der Forschung reflektiert worden – sollte man nicht besser von der "Moderne im Durchbruch" sprechen, wie dies Annegret Heitmann tut, die die Literatur des sog. Modernen Durchbruchs in einen europäischen Kontext stellt? Welche Gender-Implicationen hat der "moderne Durchbruch"?
- Die Vorlesung gilt im Bachelorstudiengang Skandinavistik/Fennistik als Vorlesung "Geschichte der neueren Literaturen im europäischen Norden", die im vierten Semester Teil des Aufbaumoduls 1 ist. – Im Lauf der Semesterferien wird ein Link auf den konkreten Ablauf der Vorlesung und ein Literaturverzeichnis eingestellt. –

- 41109** **Germanische Religionsgeschichte und Mythologie unter besonderer Berücksichtigung der nordgermanischen Überlieferung**
 2 SWS; Vorlesung; Max. Teilnehmer: 60
 Do. 16 - 17.30, 100 Hauptgebäude, Hörsaal XIa, ab 9.4.2015 A. Krause
- Die Vorlesung bietet einen Überblick zu Religion und Mythologie der germanischen Stämme, wobei sie insbesondere auf die nordgermanischen Zeugnisse zurückgreift. Im Mittelpunkt steht die altnordische Mythologie der eddischen Überlieferung. Daneben gilt der Blick aber auch religiösen und magischen Praktiken, wobei auf die interdisziplinäre Germanenforschung zurückgegriffen wird. Dieses weite Feld soll durch exemplarische Fallstudien erschlossen werden. Eine unterhaltsame Einführung bietet:
- Arnulf Krause. Von Göttern und Helden. Die mythische Welt der Kelten, Germanen und Wikinger. Stuttgart 2010.

SEMINARE DES GRUNDSTUDIUMS UND DER BASISMODULE

- 41110** **Einführung in die skandinavistisch-fennistische Kulturwissenschaft**
 2 SWS; Proseminar; Max. Teilnehmer: 70
 Di. 12 - 13.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerperner Str.), B IV, ab 7.4.2015 S. Schröder
- Nach einer einleitenden Diskussion, was unter Kultur und Kulturwissenschaft zu verstehen ist, wird in diesem Kurs in zentrale Problembereiche dieses Fachteils sowie in einschlägige Forschungsliteratur eingeführt.
 Voraussetzung für die Teilnahme: Erfolgreicher Abschluß der Basismodule 1 & 2.
- Voraussetzung für den Scheinerwerb: Ein Leistungsnachweis wird durch aktive Teilnahme (inkl. Lektüre der aufgegebenen und als Reader verteilten Texte) sowie die Übernahme eines ca. zehnmündigen Kurzreferates oder eines entsprechenden Äquivalentes erworben.
 – Ein Link auf das konkrete Kursprogramm und Literaturhinweise wird im Laufe der Semesterferien eingestellt. Die allgemein verbindlichen Lektüretexte werden den Teilnehmenden als Reader zu Beginn des Proseminars zur Verfügung gestellt. –
- 41111** **Einführung ins Altwestnordische**
 2 SWS; Proseminar; Max. Teilnehmer: 60
 Do. 10 - 11.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerperner Str.), B IV, ab 9.4.2015 R. Jucknies

Der Kurs bietet eine Einführung in die altwestnordische, insbesondere die altisländische Sprache. Die Teilnehmenden sollen sich die Grundzüge der altwestnordischen Lautlehre, Formenlehre, Lexik, Syntax und Stilistik erarbeiten. Darüber hinaus sollen sie sich in der Benutzung der wichtigsten Hilfsmittel üben. Am Ende des Sprachkurses sollen die Teilnehmenden die Semantik und Formenlehre der Lexeme mit einer Frequenz von mindestens 100 im Corpus der Isländersagas beherrschen und in der Lage sein, einen mittelschweren Sagatext ins Deutsche zu übersetzen. Grundlage des Kurses wird sein:

Juliane Egerer dazu

Odd Einar Haugen: *Norröne Grammatik im Überblick. Altisländisch und Altnorwegisch. Aus dem Norwegischen von Astrid van Nahl.* Hamburg: Buske, 2013 (herunterladbar unter <http://folk.uib.no/hnooh/Grammatik/>) und

Walter Baetke: *Wörterbuch zur altnordischen Prosaliteratur.* 7., unveränd. Aufl. Berlin: Akademie, 2005

(herunterladbar unter http://emedien.ub.uni-greifswald.de/ebooks/alt nord-wb/baetke_digital.pdf/)

41112 Einführung ins Altwestnordische (Parallelkurs)

2 SWS; Proseminar; Max. Teilnehmer: 60

Mi. 10 - 11.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerperner Str.), B IV, ab 8.4.2015

R. Jucknies

Der Kurs bietet eine Einführung in die altwestnordische, insbesondere die altisländische Sprache. Die Teilnehmenden sollen sich die Grundzüge der altwestnordischen Lautlehre, Formenlehre, Lexik, Syntax und Stilistik erarbeiten. Darüber hinaus sollen sie sich in der Benutzung der wichtigsten Hilfsmittel üben. Am Ende des Sprachkurses sollen die Teilnehmenden die Semantik und Formenlehre der Lexeme mit einer Frequenz von mindestens 100 im Corpus der Isländersagas beherrschen und in der Lage sein, einen mittelschweren Sagatext ins Deutsche zu übersetzen. Grundlage des Kurses wird sein:

Juliane Egerer dazu

Odd Einar Haugen: *Norröne Grammatik im Überblick. Altisländisch und Altnorwegisch. Aus dem Norwegischen von Astrid van Nahl.* Hamburg: Buske, 2013 (herunterladbar unter <http://folk.uib.no/hnooh/Grammatik/>) und

Walter Baetke: *Wörterbuch zur altnordischen Prosaliteratur.* 7., unveränd. Aufl. Berlin: Akademie, 2005

(herunterladbar unter http://emedien.ub.uni-greifswald.de/ebooks/alt nord-wb/baetke_digital.pdf/)

41130 Dänisch B

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 85, ab 13.4.2015

Mi. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 76, ab 8.4.2015

I. Berg-Breuer

Der Kurs baut auf dem Anfängerkurs im WS 14/15 auf bzw. setzt entsprechende Kenntnisse voraus. Die erlernte Grammatik soll vertieft und der Grundwortschatz erweitert werden. Der Kurs ist der zweite Teil des Basismoduls 2 und schließt mit einer Klausur und einer kurzen mündlichen Prüfung ab.

41131 Dänisch D

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 15

Mi. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 87, ab 8.4.2015

I. Berg-Breuer

41132 Interskandinavische Kommunikation

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 10

Fr. 12 - 13.30, 106 Seminargebäude, S12, ab 10.4.2015

I. Berg-Breuer

(Aufbausprachmodul BM 4a.3) Die Dänen, Norweger und Schweden verstehen sich doch, oder ...? Wie die meisten feststellen, wird man, wenn man eine der drei skandinavischen Sprachen gelernt hat, auch schnell einiges von den anderen beiden lesen und verstehen können. Und doch entstehen ab und zu Missverständnisse. In diesem Kurs wird die interskandinavische Kommunikation eingeübt, so dass die Studierenden im Aufbaumodul 1 in der Lage sind, auch in einer anderen skandinavischen Sprache als in der im 1. Semester gewählten Hauptsprache Texte problemlos lesen und verstehen zu können. Anhand von praktischen Beispielen werden Unterschiede und Ähnlichkeiten der drei skandinavischen Sprachen (von den Studenten)

auf unterschiedlichen Ebenen (Phonologie, Morphologie, Lexik, Syntax) festgestellt und besprochen bzw. erklärt. Wir lesen kürzere Originaltexte auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch und besprechen diese auf "Skandinavisch". Die Teilnehmer helfen sich gegenseitig in "sprachgemischten" Gruppen, die Texte zu verstehen. Die Gruppen werden im Wechsel für Referate zu den Texten und Themen als Diskussionsbeiträge verantwortlich sein. Die Sitzungen werden im Wechsel den Schwerpunkt auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch legen und von der jeweiligen Sprachdozentin geleitet werden. Der Kurs entspricht 1/3 des Aufbaumodul 4a. Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses ist die Aktive Teilnahme.

- 41133 Isländisch B**
4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20
Mo. 19.30 - 21, 103 Philosophikum, S 84, ab 13.4.2015
Mi. 19.30 - 21, 103 Philosophikum, S 84, ab 8.4.2015
A. Magnúsdóttir
- 41134 Isländisch D**
2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 15
Mi. 8 - 9.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 8.4.2015
A. Magnúsdóttir
- 41135 Norwegisch B**
4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 40
Mo. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 13.4.2015
Do. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV
D. Horstschäfer
Dieser Sprachkurs ist die Fortsetzung von Norwegisch A und die Voraussetzung für die Teilnahme an dem Kurs Norwegisch B ist der Nachweis des erfolgreich bestandenen Besuchs des Sprachkurses Norwegisch A oder entsprechende Vorkenntnisse.

Im Kurs werden die bereits erworbenen Vorkenntnisse durch sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen erweitert und die Sprachfähigkeit durch leichtere Konversation trainiert. Die Grammatik der norwegischen Sprache (Bokmål) wird systematisch behandelt und die kulturellen Besonderheiten Norwegens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.
(Lehrbuch: Olaug Strand: "Med tusen ord")

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:
a) die regelmäßige und aktive Teilnahme
b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
c) das Bestehen der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Textverständnis)
d) das Bestehen der mündlichen Prüfung
(Lehrbuch: Olaug Strand: "Med tusen ord")
- 41136 Norwegisch D**
2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 25
Mi. 16 - 17.30, 106 Seminargebäude, S13, ab 8.4.2015
S. Stromsnes
Dieser Kurs eignet sich für Studenten, die den Kurs Norwegisch C erfolgreich abgeschlossen haben. Der Schwerpunkt des Kurses ist das Leseverständnis. Die Studierenden werden allgemeinsprachige, belletristische und wissenschaftsbezogene Texte lesen. Anschließend werden wir die unterschiedlichen Stilarten und die literarischen Wirkungsmittel untersuchen. Die mündliche und schriftliche Kompetenz soll ein Niveau erreicht haben, auf dem die Texte kohärent und mühelos verständlich sind und auf dem die Studenten differenzierte Sätze zu allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Themen produzieren können.
Die Texte werden ausgeteilt.
Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:
a) die regelmäßige und aktive Teilnahme
b) ein Referat
c) die Abgabe der schriftlichen Übungen
d) das Bestehen der Mündlichen Prüfung

Der Kurs wird mit einer mündlichen Prüfung von ca. 15 Minuten Dauer abgeschlossen.
- 41137 Interskandinavische Kommunikation**
2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20
Fr. 12 - 13.30, 106 Seminargebäude, S12, ab 10.4.2015
S. Stromsnes

(Aufbausprachmodul BM 4a.3) Die Dänen, Norweger und Schweden verstehen sich doch, oder ...? Wie die meisten feststellen, wird man, wenn man eine der drei skandinavischen Sprachen gelernt hat, auch schnell einiges von den anderen beiden lesen und verstehen können. Und doch entstehen ab und zu Missverständnisse. In diesem Kurs wird die interskandinavische Kommunikation eingeübt, so dass die Studierenden im Aufbaumodul 1 in der Lage sind, auch in einer anderen skandinavischen Sprache als in der im 1. Semester gewählten Hauptsprache Texte problemlos lesen und verstehen zu können. Anhand von praktischen Beispielen werden Unterschiede und Ähnlichkeiten der drei skandinavischen Sprachen (von den Studenten) auf unterschiedlichen Ebenen (Phonologie, Morphologie, Lexik, Syntax) festgestellt und besprochen bzw. erklärt. Wir lesen kürzere Originaltexte auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch und besprechen diese auf "Skandinavisch". Die Teilnehmer helfen sich gegenseitig in "sprachgemischten" Gruppen, die Texte zu verstehen. Die Gruppen werden im Wechsel für Referate zu den Texten und Themen als Diskussionsbeiträge verantwortlich sein. Die Sitzungen werden im Wechsel den Schwerpunkt auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch legen und von der jeweiligen Sprachdozentin geleitet werden. Der Kurs entspricht 1/3 des Aufbaumodul 4a. Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses ist die Aktive Teilnahme.

Der Raum wird noch per Mail bekanntgegeben. Die Voraussetzung für die Teilnahme am Kurs ist, dass der Sprachkurs D bestanden ist.

41142**Schwedisch B**

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 40

Di. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 7.4.2015

Fr. 10 - 11.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 10.4.2015

Dieser Kurs ist nur für Fachstudenten/-innen.

U. P e r s s o n

Der Fortsetzungskurs von Schwedisch A beinhaltet sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen, die zur Erweiterung und Festigung der schwedischen Sprachkompetenz führen. Die kulturellen Besonderheiten Schwedens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.

Bitte erwerben Sie vor Kursbeginn die Lehrbücher "Rivstart B1/B2" Textbuch und Übungsbuch (Klett Verlag). Erhältlich online.

Voraussetzung für das Bestehen des Kurses:

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den wöchentlichen Doppelstunden (höchstens 4 entschuldigte Fehlsitzungen)
- b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c) das Bestehen der Klausur (Grammatik, Aufsatz und Textverständnis).
- d) das Bestehen der mündlichen Prüfung.
Zugangsvoraussetzung ist, dass der Kurs Schwedisch A erfolgreich absolviert wurde oder gleichwertige Kenntnisse vorliegen.

Studierende, die Schwedisch A nicht am Institut für Skandinavistik/Fennistik absolviert haben, aber gleichwertige Sprachkenntnisse besitzen (Niveau A2), setzen sich bitte vor Kursbeginn/Anmeldung mit der Kursleiterin in Verbindung. Ein Nachweis der Sprachkenntnisse ist in diesem Fall zu erbringen.

(Anfängerkurse für Hörer aller Fakultäten werden, sofern möglich, ausschließlich zum WS angeboten).

41145**Schwedisch D**

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mi. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 76, ab 8.4.2015

Dieser Kurs eignet sich für Studenten, die den Kurs Schwedisch C erfolgreich abgeschlossen haben.

Schwerpunkt dieses Kurses ist das Leseverständnis.

E. B e n t z

Die Studierenden müssen schwierige und allgemeinsprachige und wissenschaftsbezogene Texte verstehen können. Insgesamt wird die Stufe B2 nach Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (CEF) angestrebt.

Die mündliche Kompetenz soll ein Niveau erreicht haben, auf dem die Sätze kohärent und mühelos verständlich sind.

Die schriftliche Kompetenz soll dergestalt sein, dass die Studierenden kohärente und differenzierte Sätze zu allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Themen produzieren können.

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:

- a.) die regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde (max. 2 Fehlstunden erlaubt)
- b.) eine Präsentation halten
- c.) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- d.) das Bestehen der mündlichen Prüfung.

Der Kurs wird mit einer mündlichen Prüfung von ca. 15 Minuten Dauer abgeschlossen. Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

41146

Grammatik der schwedischen Sprache

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Do. 12 - 13.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 9.4.2015

U. Persson

Schwedisch für Fennistik- Studierende

In diesem Kurs erwerben die Fennistik-Studierenden Grundkenntnisse der Grammatik und Lexik der schwedischen Sprache.

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:

- a) Regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde
- b) Bestehen der Klausur

Lextra: Kompaktgrammatik Schwedisch zum schnellen Nachschlagen (Cornelsen)

41147

Interskandinavische Kommunikation

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 50

Fr. 12 - 13.30, 106 Seminargebäude, S12, ab 10.4.2015

E. Bentz

(Aufbausprachmodul BM 4a.3) Die Dänen, Norweger und Schweden verstehen sich doch, oder ...? Wie die meisten feststellen, wird man, wenn man eine der drei skandinavischen Sprachen gelernt hat, auch schnell einiges von den anderen beiden lesen und verstehen können. Und doch entstehen ab und zu Missverständnisse. In diesem Kurs wird die interskandinavische Kommunikation eingeübt, so dass die Studierenden im Aufbaumodul 1 in der Lage sind, auch in einer anderen skandinavischen Sprache als in der im 1. Semester gewählten Hauptsprache Texte problemlos lesen und verstehen zu können. Anhand von praktischen Beispielen werden Unterschiede und Ähnlichkeiten der drei skandinavischen Sprachen (von den Studenten) auf unterschiedlichen Ebenen (Phonologie, Morphologie, Lexik, Syntax) festgestellt und besprochen bzw. erklärt. Wir lesen kürzere Originaltexte auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch und besprechen diese auf "Skandinavisch". Die Teilnehmer helfen sich gegenseitig in "sprachgemischten" Gruppen, die Texte zu verstehen. Die Sitzungen werden im Wechsel den Schwerpunkt auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch legen und von der jeweiligen Sprachdozentin geleitet werden. Der Kurs entspricht 1/3 des Aufbaumodul 4a.

Die Voraussetzung für die Teilnahme am Kurs ist, dass der Sprachkurs C bestanden ist.

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses ist die aktive Teilnahme (beinhaltet u.a. die Abgabe eines Essays).

41170

Einführung in die Sprachwissenschaft

2 SWS; Proseminar; Max. Teilnehmer: 50

Mo. 10 - 11.30, 106 Seminargebäude, S22, ab 13.4.2015

M. Järventausta

Dieses Proseminar bietet eine Einführung in die Sprachwissenschaft aus der skandinavistisch-fennistischen Perspektive. Am Beispiel der skandinavischen Sprachen und des Finnischen wird grundlegendes Wissen über die linguistischen Kernbereiche Phonologie, Morphologie, Syntax und Semantik vermittelt, wobei neben allgemeinen methodischen Fragen auch skandinavistisch-fennistische Kontraste im Mittelpunkt des Interesses stehen. - Das Programm finden Sie ab Ende März auf meiner Homepage.

Voraussetzung für den Scheinerwerb sind regelmäßige und aktive Teilnahme (Kurzreferate, Hausaufgaben) und das Bestehen der Klausur.

Die Klausur findet am 16.7. (Donnerstag) um 17:45-19:15 im Raum XXI statt.

Voraussetzung: Kenntnis der zentralen grammatischen Terminologie, die auch schon in der VL "Sprachenlandschaft im europäischen Norden" verwendet wurde. Ein Liste der zentralen Termini finden Sie auf meiner Homepage; diese Liste wird in der zweiten Sitzung (20.4.) abgeprüft. Als grundlegendes Werk wird im Seminar

- M. Schäfer & W. Schäfke (2014), Sprachwissenschaft für Skandinavisten. Eine Einführung. Tübingen: Narr Studienbücher.

verwendet, das mit Beispielen aus dem Finnischen ergänzt wird. Als Einstieg in die Sprachwissenschaft ist auch

- A. Busch & O. Stenschke (²2008), Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

zu empfehlen; von diesem Buch gibt es mehrere Exemplare in der Lehrbuchsammlung sowie in der Skandinavistik-Bibliothek.

Nützlich zum Einstieg sind auch

- K. Braunnüller (³2007), Die skandinavischen Sprachen im Überblick. Tübingen: Francke. - Mehrere Exemplare in der Lehrbuchsammlung.

- M. Branch: Finnish. In: B. Comrie (²2009) (ed.), The World's Major Languages. London/New York: Routledge. (KOPIERVORLAGE in der Fennistik-Bibliothek)

Weitere Texte werden im Laufe des Seminars in ein online-Reader in ILIAS bereitgestellt.

41190**Finnisch B**

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 63, ab 13.4.2015

Do. 8 - 9.30, 102 (Studierenden-Service-Center [SSC]), S 37, ab 9.4.2015

H. Viherjuuri

Der Sprachkurs ist die Fortsetzung von Finnisch I. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch I oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich. Der Kurs ist ein Intensivkurs, d.h. es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zuhause vorausgesetzt.

Lehrbücher:

Marjukka Kenttälä: Kieli käyttöön 1, suomen kielen alkeisoppikirja (ISBN: 9789524950213)

ja

Marjukka Kenttälä: Kieli käyttöön 2, suomen kielen jatko-oppikirja (ISBN: 9789524952460)

Zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempen Verlag Bremen 2005 (2.Aufl.)

41191**Finnisch D (Aufbau II)**

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Mi. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 8.4.2015

H. Viherjuuri

In dieser Veranstaltung werden auf der Grundlage der Grundsprachausbildung die Lese-, Verstehens- und Sprechfähigkeit des Finnischen vertieft. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch C oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich.

Der Besuch der begleitenden Übung (UE zu Finnisch D) wird dringend empfohlen!

Für die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung wird regelmäßige und aktive Teilnahme vorausgesetzt.

Lehrbücher: Marjukka Kenttälä: Suomi sujuvaksi 2

ISBN: 978-952-495-246-0

Zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempen Verlag Bremen 2005 (2. Aufl.)

- 41193 Struktur der finnischen Sprache**
 2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 20
 Mo. 14 - 15.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 13.4.2015 H. Viherjuuri
 In dieser Übung werden ein vertiefender Überblick über die Struktur der finnischen Grammatik skizziert und besondere Problemfälle der finnischen Grammatik systematisch besprochen.
 Für die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung sind regelmäßige und aktive Teilnahme, sowie das Bestehen einer schriftlichen Klausur erforderlich.

SEMINARE DES HAUPTSTUDIUMS, DER AUFBAUMODULE UND DER MASTERMODULE

- 41116 Danske kriminal-damer**
 2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 30
 Do. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 94, ab 9.4.2015 H. Müller
 Skandinavische Krimis erfreuen sich ungebrochener Beliebtheit, und spätestens seit den Verfilmungen der Romane Jussi Adler Olsens sind auch dänische Krimis dem deutschen Publikum bekannt. Doch die dänische Kriminalliteratur hat eine längere Tradition, als die aktuellen Krimis und die hohe Produktion der Nachbarländer vermuten lassen.
 Das Seminar beleuchtet zwei Autorinnen, die die Entwicklung des dänischen Kriminalromans entscheidend beeinflussten: Else Fischer, deren Romane vor allem die 1960er Jahre prägten, und Kirsten Holst, die in den 1980er und 1990er Jahren aktiv war.
 Neben der Lektüre der beiden Romane "Undulaten der ikke ville dø" von Else Fischer und "Dødens dunkle veje" von Kirsten Holst stehen sowohl gattungsspezifische Fragen als auch solche zur aktuellen Forschung (Gender, Postkolonialismus) und Vergleiche zu anderen zeitgenössischen Autorinnen und Autoren (z.B. Maria Lang, Agatha Christie), um eine differenzierte literaturhistorische Einordnung vornehmen zu können.
- 41120 Tourismus als Diskurs und Praxis**
 2 SWS; Hauptseminar; Max. Teilnehmer: 30
 Mi. 14 - 15.30, 106 Seminargebäude, S22, ab 8.4.2015 S. Schröder
 Tourismus ist seit einigen Jahren nicht nur ein wichtiges Thema der Kulturwissenschaft geworden, sondern erfahrungsgemäß auch ein wichtiges Berufsfeld für Absolventinnen und Absolventen der Skandinavistik. In diesem Hauptseminar sollen wichtige Theoretiker der kulturwissenschaftlichen Tourismusforschung wie Enzensberger, Spode, MacCannell, Culler oder Urry ebenso diskutiert wie Diskurse und kulturelle Praktiken des Tourismus in Skandinavien und/oder in skandinavischen »Texten« (im weitesten Sinn) untersucht werden. Im Zentrum des Interesses steht die Frage, was Tourismus eigentlich für eine Praktik ist.
 Voraussetzung für die Teilnahme: Erfolgreicher Abschluß der Basismodule 1-4a; entsprechend werden Lesekenntnisse der festlandskandinavischen Sprachen vorausgesetzt.
 Voraussetzung für einen Leistungsnachweis: Aktive Teilnahme einschließlich der Lektüre der Texte im Reader, Kurzreferat von ca. 10 min Länge oder entsprechendes Äquivalent, Hausarbeit im Umfang von 15-20 Seiten.
 – Bitte beachten Sie, daß einige Sitzungen am Mittwoch ausfallen müssen, da die Sitzungstermine mit denen der Engeren Fakultät kollidieren. Die Sitzungen werden als Block nachgeholt am 19.6., 14:00-19:45: Bitte reservieren Sie diesen Termin in Ihren Terminkalendern! –
 – Ein genauer Seminarplan einschließlich Literaturliste wird im Laufe der Semesterferien eingestellt. Zur Einstimmung wird empfohlen: Annegret Heitmann/Stephan Michael Schröder (Hg.): Tourismus als literarische und kulturelle Praxis. Skandinavistische Fallstudien. München: Herbert Utz, 2013. –
- 41138 Medien in Skandinavien**
 2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 20
 Mo. 10 - 11.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 13.4.2015 D. Horstschäfer
 Dieser Kurs wird als Blockseminar gehalten. Ein Termin dafür wird in der ersten Stunde gefunden werden, in der auch die Referate vergeben werden.

- 41180 Finnisch als Fremdsprache**

2 SWS; Hauptseminar; Max. Teilnehmer: 20

Mi. 10 - 11.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 8.4.2015

M. Järventausta

Seminaari on tavallaan jatkoa talvilukukauden 2014/2015 luennolle "Finnisch als Fremdsprache", mutta luento ei ole edellytys seminaariin osallistumiselle. Seminaarissa perehdytään suomen kielen oppimisen ja opetuksen haasteisiin ja ongelmiin saksankielisten suomenoppijoiden näkökulmasta. Vastauksia ja ratkaisumalleja etsitään vieraan ja toisen kielen oppimisen uusimmasta tutkimuksesta yleensä ja erityisesti suomen kieltä koskevasta suomenkielisestä tutkimuksesta. Seminaarin keskeisenä aiheena on opetusmateriaalien - oppikirjojen, kielioppien, sanastojen, sanakirjojen - kriittinen analyysi.

Opiskelijat pitävät seminaarissa esitelmän valitsemastaan aiheesta ja laativat 15-20-sivuisen seminaarityön, joka on jätettävä tarkastukseen viimeistään 30.9.2015.

Opiskelijoiden, jotka eivät osallistuneet talvilukukaudella 2014/2015 luennolle "Finnisch als Fremdsprache" tulisi tutustua ennen seminaaria luentodiotiin, jotka löytyvät kotisivuiltani ("Unterrichtsmaterial").

Seminaariohjelma ja kirjallisuusluettelo tulevat kotisivuilleni maaliskuun lopulla.

S P R A C H K U R S E

41143

Schwedisch B Parallelkurs

4 SWS; Seminar; Max. Teilnehmer: 30

Di. 8 - 9.30, 103 Philosophikum, S 76, ab 7.4.2015

Fr. 10 - 11.30, 103 Philosophikum, S 76, ab 10.4.2015

A.Heinen

Der Fortsetzungskurs von Schwedisch A beinhaltet sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen, die zur Erweiterung und Festigung der schwedischen Sprachkompetenz führen. Die kulturellen Besonderheiten Schwedens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.

Bitte erwerben Sie vor Kursbeginn die Lehrbücher "Rivstart B1/B2" Textbuch und Übungsbuch (Klett Verlag).

Zugangsvoraussetzung ist, dass der Kurs Schwedisch A erfolgreich absolviert wurde oder gleichwertige Kenntnisse vorliegen.

Studierende, die Schwedisch A nicht am Institut für Skandinavistik/Fennistik absolviert haben, aber gleichwertige Sprachkenntnisse besitzen (Niveau A2), setzen sich bitte vor Kursbeginn/Anmeldung mit der Kursleiterin in Verbindung. Ein Nachweis der Sprachkenntnisse ist in diesem Fall zu erbringen.

(Anfängerkurse für Hörer aller Fakultäten werden, sofern möglich, ausschließlich zum WS angeboten).

41132

Interskandinavische Kommunikation

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 10

Fr. 12 - 13.30, 106 Seminargebäude, S12, ab 10.4.2015

I. Berg-Breuer

(Aufbausprachmodul BM 4a.3) Die Dänen, Norweger und Schweden verstehen sich doch, oder ...? Wie die meisten feststellen, wird man, wenn man eine der drei skandinavischen Sprachen gelernt hat, auch schnell einiges von den anderen beiden lesen und verstehen können. Und doch entstehen ab und zu Missverständnisse. In diesem Kurs wird die interskandinavische Kommunikation eingeübt, so dass die Studierenden im Aufbaumodul 1 in der Lage sind, auch in einer anderen skandinavischen Sprache als in der im 1. Semester gewählten Hauptsprache Texte problemlos lesen und verstehen zu können. Anhand von praktischen Beispielen werden Unterschiede und Ähnlichkeiten der drei skandinavischen Sprachen (von den Studenten) auf unterschiedlichen Ebenen (Phonologie, Morphologie, Lexik, Syntax) festgestellt und besprochen bzw. erklärt. Wir lesen kürzere Originaltexte auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch und besprechen diese auf "Skandinavisch". Die Teilnehmer helfen sich gegenseitig in "sprachgemischten" Gruppen, die Texte zu verstehen. Die Gruppen werden im Wechsel für Referate zu den Texten und Themen als Diskussionsbeiträge verantwortlich sein. Die Sitzungen werden im Wechsel den Schwerpunkt auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch legen und von der jeweiligen Sprachdozentin geleitet werden. Der Kurs entspricht 1/3 des Aufbaumodul 4a. Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses ist die Aktive Teilnahme.

41130

Dänisch B

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 85, ab 13.4.2015

- Mi. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 76, ab 8.4.2015 I. Berg-Breuer
 Der Kurs baut auf dem Anfängerkurs im WS 14/15 auf bzw. setzt entsprechende Kenntnisse voraus. Die erlernte Grammatik soll vertieft und der Grundwortschatz erweitert werden. Der Kurs ist der zweite Teil des Basismoduls 2 und schließt mit einer Klausur und einer kurzen mündlichen Prüfung ab.
- 41131 Dänisch D**
 2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 15
 Mi. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 87, ab 8.4.2015 I. Berg-Breuer
- 41133 Isländisch B**
 4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20
 Mo. 19.30 - 21, 103 Philosophikum, S 84, ab 13.4.2015
 Mi. 19.30 - 21, 103 Philosophikum, S 84, ab 8.4.2015 A. Magnúsdóttir
- 41134 Isländisch D**
 2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 15
 Mi. 8 - 9.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 8.4.2015 A. Magnúsdóttir
- 41135 Norwegisch B**
 4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 40
 Mo. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 13.4.2015
 Do. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV D. Horstschäfer
 Dieser Sprachkurs ist die Fortsetzung von Norwegisch A und die Voraussetzung für die Teilnahme an dem Kurs Norwegisch B ist der Nachweis des erfolgreich bestandenen Besuchs des Sprachkurses Norwegisch A oder entsprechende Vorkenntnisse.
 Im Kurs werden die bereits erworbenen Vorkenntnisse durch sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen erweitert und die Sprachfähigkeit durch leichtere Konversation trainiert. Die Grammatik der norwegischen Sprache (Bokmål) wird systematisch behandelt und die kulturellen Besonderheiten Norwegens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.
 (Lehrbuch: Olaug Strand: "Med tusen ord")
 Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:
 a) die regelmäßige und aktive Teilnahme
 b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
 c) das Bestehen der Klausur (Grammatik, Aufsatz, Textverständnis)
 d) das Bestehen der mündlichen Prüfung
 (Lehrbuch: Olaug Strand: "Med tusen ord")
- 41136 Norwegisch D**
 2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 25
 Mi. 16 - 17.30, 106 Seminargebäude, S13, ab 8.4.2015 S. Stromsnes
 Dieser Kurs eignet sich für Studenten, die den Kurs Norwegisch C erfolgreich abgeschlossen haben. Der Schwerpunkt des Kurses ist das Leseverständnis. Die Studierenden werden allgemeinsprachige, belletristische und wissenschaftsbezogene Texte lesen. Anschließend werden wir die unterschiedlichen Stilarten und die literarischen Wirkungsmittel untersuchen. Die mündliche und schriftliche Kompetenz soll ein Niveau erreicht haben, auf dem die Texte kohärent und mühelos verständlich sind und auf dem die Studenten differenzierte Sätze zu allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Themen produzieren können.
 Die Texte werden ausgeteilt.
 Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:
 a) die regelmäßige und aktive Teilnahme
 b) ein Referat
 c) die Abgabe der schriftlichen Übungen
 d) das Bestehen der Mündlichen Prüfung
 Der Kurs wird mit einer mündlichen Prüfung von ca. 15 Minuten Dauer abgeschlossen.
- 41137 Interskandinavische Kommunikation**

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Fr. 12 - 13.30, 106 Seminargebäude, S12, ab 10.4.2015

S. Stromsnes

(Aufbausprachmodul BM 4a.3) Die Dänen, Norweger und Schweden verstehen sich doch, oder ...? Wie die meisten feststellen, wird man, wenn man eine der drei skandinavischen Sprachen gelernt hat, auch schnell einiges von den anderen beiden lesen und verstehen können. Und doch entstehen ab und zu Missverständnisse. In diesem Kurs wird die interskandinavische Kommunikation eingeübt, so dass die Studierenden im Aufbaumodul 1 in der Lage sind, auch in einer anderen skandinavischen Sprache als in der im 1. Semester gewählten Hauptsprache Texte problemlos lesen und verstehen zu können. Anhand von praktischen Beispielen werden Unterschiede und Ähnlichkeiten der drei skandinavischen Sprachen (von den Studenten) auf unterschiedlichen Ebenen (Phonologie, Morphologie, Lexik, Syntax) festgestellt und besprochen bzw. erklärt. Wir lesen kürzere Originaltexte auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch und besprechen diese auf "Skandinavisch". Die Teilnehmer helfen sich gegenseitig in "sprachgemischten" Gruppen, die Texte zu verstehen. Die Gruppen werden im Wechsel für Referate zu den Texten und Themen als Diskussionsbeiträge verantwortlich sein. Die Sitzungen werden im Wechsel den Schwerpunkt auf Dänisch, Norwegisch und Schwedisch legen und von der jeweiligen Sprachdozentin geleitet werden. Der Kurs entspricht 1/3 des Aufbaumodul 4a. Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses ist die Aktive Teilnahme.

Der Raum wird noch per Mail bekanntgegeben. Die Voraussetzung für die Teilnahme am Kurs ist, dass der Sprachkurs D bestanden ist.

41139

Norsk barne- og ungdomslitteratur

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Di. 14 - 15.30, 103 Philosophikum, S 81

S. Stromsnes

Dette kurset gir et overblikk over norsk barne- og ungdomslitteratur fra 1945 til i dag. Med fokus på leseforståelse og tekstanalyse leser og sammenligner vi barne- og ungdomsbøker. En fullstendig oversikt over verkene vi skal arbeide med blir delt ut ved semesterstart, og da gjør vi også en felles bokbestilling.

Dieser Kurs eignet sich für Studenten, die den Kurs Norwegisch C erfolgreich abgeschlossen haben und Studenten mit Schwedisch oder Dänisch als Hauptsprache, die die drei interskandinavischen Kursen abgeschlossen haben.

In Kombination mit der Veranstaltung Pippi, Nils und die anderen: Nordische Kinder- und Jugendliteraturen in Deutschland kann ein ganzes 6-CP-EM absolviert werden.

41140

Norwegisch Konversation

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Mi. 10 - 11.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 8.4.2015

D. Horstschäfer

Anrechenbar auch für EM 8 oder EM 9

41141

Norwegischer Übersetzungskurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Di. 12 - 13.30, 103 Philosophikum, S 81, ab 7.4.2015

S. Stromsnes

Im Rahmen dieses Kurses werden deutsche Texte von den Teilnehmern ins Norwegische übersetzt. Dabei handelt es sich um Texte unterschiedlicher Genres, wie Zeitungsartikel, Fachliteratur, Belletristik usw. Die unterschiedlichen Übersetzungsmöglichkeiten werden diskutiert, was eine gute Vorbereitung der Studenten voraussetzt. Anschließend wird auf grammatische Fragen eingegangen, welche bei der Übersetzung vom Deutschen ins Norwegische von Wichtigkeit sind. Der Übersetzungskurs richtet sich hauptsächlich an den weiterkommenden Studenten der norwegischen Sprache (Voraussetzung: Sprachkurs C bestanden).

41142

Schwedisch B

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 40

Di. 8 - 9.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 7.4.2015

Fr. 10 - 11.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerpener Str.), B IV, ab 10.4.2015

U. Persson

Dieser Kurs ist nur für Fachstudenten/-innen.

Der Fortsetzungskurs von Schwedisch A beinhaltet sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen, die zur Erweiterung und Festigung der schwedischen Sprachkompetenz führen. Die

kulturellen Besonderheiten Schwedens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.

Bitte erwerben Sie vor Kursbeginn die Lehrbücher "Rivstart B1/B2" Textbuch und Übungsbuch (Klett Verlag). Erhältlich online.

Voraussetzung für das Bestehen des Kurses:

a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den wöchentlichen Doppelstunden (höchstens 4 entschuldigte Fehlsitzungen)

b) die Abgabe der schriftlichen Übungen

c) das Bestehen der Klausur (Grammatik, Aufsatz und Textverständnis).

d) das Bestehen der mündlichen Prüfung.

Zugangsvoraussetzung ist, dass der Kurs Schwedisch A erfolgreich absolviert wurde oder gleichwertige Kenntnisse vorliegen.

Studierende, die Schwedisch A nicht am Institut für Skandinavistik/Fennistik absolviert haben, aber gleichwertige Sprachkenntnisse besitzen (Niveau A2), setzen sich bitte vor Kursbeginn/Anmeldung mit der Kursleiterin in Verbindung. Ein Nachweis der Sprachkenntnisse ist in diesem Fall zu erbringen.

(Anfängerkurse für Hörer aller Fakultäten werden, sofern möglich, ausschließlich zum WS angeboten).

41145

Schwedisch D

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mi. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 76, ab 8.4.2015

E. Bentz

Dieser Kurs eignet sich für Studenten, die den Kurs Schwedisch C erfolgreich abgeschlossen haben.

Schwerpunkt dieses Kurses ist das Leseverständnis.

Die Studierenden müssen schwierige und allgemeinsprachige und wissenschaftsbezogene Texte verstehen können. Insgesamt wird die Stufe B2 nach Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (CEF) angestrebt.

Die mündliche Kompetenz soll ein Niveau erreicht haben, auf dem die Sätze kohärent und mühelos verständlich sind.

Die schriftliche Kompetenz soll dergestalt sein, dass die Studierenden kohärente und differenzierte Sätze zu allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Themen produzieren können.

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:

a.) die regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde (max. 2 Fehlstunden erlaubt)

b.) eine Präsentation halten

c.) die Abgabe der schriftlichen Übungen

d.) das Bestehen der mündlichen Prüfung.

Der Kurs wird mit einer mündlichen Prüfung von ca. 15 Minuten Dauer abgeschlossen. Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekanntgegeben.

41146

Grammatik der schwedischen Sprache

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Do. 12 - 13.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 9.4.2015

U. Persson

Schwedisch für Fennistik- Studierende

In diesem Kurs erwerben die Fennistik-Studierenden Grundkenntnisse der Grammatik und Lexik der schwedischen Sprache.

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:

a) Regelmäßige und aktive Teilnahme an der wöchentlichen Doppelstunde

b) Bestehen der Klausur

Lextra: Kompaktgrammatik Schwedisch zum schnellen Nachschlagen (Cornelsen)

41148

Schwedischer Oberkurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 25

Fr. 8 - 9.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 10.4.2015

E. Bentz

Svenska hem i ideal och verklighet

In diesem Kurs werden anhand verschiedener Texte einflussreiche Wohnideale und Einrichtungsideen des 20. Jahrhunderts in Schweden in deren jeweiligen gesellschaftlichen Kontext vorgestellt und diskutiert – von Ellen Key über die Funktionalismus („Funkis“) der 1930er Jahre bis hin zu IKEA.

Ein Reader mit den wichtigsten zu lesenden Texten wird zum Beginn des Semesters verteilt.

Leistung: aktive und regelmäßige Teilnahme, Übernahme eines Referats

41149 Schwedischer Übersetzungskurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 25

Di. 8 - 9.30, 100 Hauptgebäude, Hörsaal XIa, ab 7.4.2015

E. Bentz

Dieser Kurs ist für Fortgeschrittene!

Es werden überwiegend aktuelle deutsche Texte ausgesucht und von den Teilnehmern in die schwedische Sprache übersetzt.

Bei den Seminaren werden verschiedene Übersetzungsvorschläge diskutiert. Voraussetzung hierfür ist eine gute Vorbereitung seitens der Studierenden!

Außerdem werden themenbezogene sprachliche Übungen durchgenommen, welche die Übersetzungsfallen verdeutlichen und/oder die Sprachkompetenz der Teilnehmer stärken sollen.

41150 Schwedischer Kommunikationskurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 12 - 13.30, 332 Alte Mensa, S 202, ab 13.4.2015

U. Persson

Dieser Kurs eignet sich für Studierende, die den Kurs "Schwedisch B" (Sprachniveau B1) besucht haben und die mündliche Prüfung des Kurses "Schwedisch D" noch nicht abgelegt haben. Der Kurs dient vor allem der Verbesserung der mündlichen Sprachkompetenz anhand verschiedener Übungen.

Im Fokus stehen aktuelle Zeitungsartikel zu verschiedenen Themenbereichen, die von den Studierenden präsentiert und diskutiert werden. Es werden zusätzlich auch andere Medien (z.B. Filme, TV, Radio) verwendet.

Für den Erhalt eines Scheins:

- regelmäßige und aktive Teilnahme in der wöchentlichen Unterrichtsstunde (max. 2 entschuldigte Fehlsitzungen)
- Präsentation über einen aktuellen Artikel (Vokabelliste und Diskussionsfragen vorbereiten)

41151 Dänischer Konversations- und Übersetzungskurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Do. 14 - 15.30, k. A., Ortsangaben folgen, ab 9.4.2015

I. Berg-Breuer

Wir lesen, besprechen und übersetzen Texte zu verschiedenen aktuellen Themen. Bei Bedarf vertiefen wir die Grammatik.

Bei entsprechenden Dänisch-Vorkenntnissen sind auch Nicht-Fachstudenten herzlich willkommen.

41172 Finnischer Konversationskurs

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 15

Mo. 12 - 13.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 13.4.2015

H. Viherjuuri

Dieser Kurs eignet sich für alle StudentInnen mit mindestens Basissprachkenntnissen in Finnisch (Finnisch II oder ähnliche Kenntnisse), die ihren mündlichen Sprachkompetenz verstärken möchten. Auch fortgeschrittene StudentInnen können gerne am Kurs teilnehmen, weil im Kurs in verschiedenen Niveaugruppen gearbeitet werden kann. Der Kurs umfasst u.a. Gruppenarbeit, Konversation, Dialogübungen, Rollenspiele, Analyse von Texten und kleine Vorträge. Die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung setzt eine regelmäßige und aktive Teilnahme voraus.

41190

Finnisch B

4 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 63, ab 13.4.2015

Do. 8 - 9.30, 102 (Studierenden-Service-Center [SSC]), S 37, ab 9.4.2015

H. Viherjuuri

Der Sprachkurs ist die Fortsetzung von Finnisch I. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch I oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich. Der Kurs ist ein Intensivkurs, d.h. es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zuhause vorausgesetzt.

Lehrbücher:

Marjukka Kenttälä: Kieli käyttöön 1, suomen kielen alkeisoppikirja (ISBN: 9789524950213)

ja

Marjukka Kenttälä: Kieli käyttöön 2, suomen kielen jatko-oppikirja (ISBN: 9789524952460)

Zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempen Verlag Bremen 2005 (2.Aufl.)

41191

Finnisch D (Aufbau II)

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 20

Mi. 16 - 17.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 8.4.2015

H. Viherjuuri

In dieser Veranstaltung werden auf der Grundlage der Grundsprachausbildung die Lese-, Verstehens- und Sprechfähigkeit des Finnischen vertieft. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch C oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich.

Der Besuch der begleitenden Übung (UE zu Finnisch D) wird dringend empfohlen!

Für die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung wird regelmäßige und aktive Teilnahme vorausgesetzt.

Lehrbücher: Marjukka Kenttälä: Suomi sujuvaksi 2
ISBN: 978-952-495-246-0

Zusätzlich wird empfohlen: Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempen Verlag Bremen 2005 (2. Aufl.)

41192

Grundgrammatik der finnischen Sprache (Finnisch für Nicht-Fennisten)

2 SWS; Kurs; Max. Teilnehmer: 25

Di. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 75, ab 7.4.2015

H. Viherjuuri

Finnisch für Nicht-Fennistik-Studierende (Wahlpflichtmodul)

Im Sprachkurs werden Grundkenntnisse der Grammatik und Lexik der finnischen Sprache vermittelt, soweit diese für das rezeptive Verständnis finnischsprachiger Alltagstexte notwendig sind.

Als kursbegleitende Literatur wird empfohlen:

Buchholz: Grammatik der finnischen Sprache. Hempen Verlag Bremen 2005 (2.Aufl.)

41193

Struktur der finnischen Sprache

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 20

Mo. 14 - 15.30, 103 Philosophikum, S 75, ab 13.4.2015

H.Viherjuuri

In dieser Übung werden ein vertiefender Überblick über die Struktur der finnischen Grammatik skizziert und besondere Problemfälle der finnischen Grammatik systematisch besprochen.

Für die erfolgreiche Belegung der Veranstaltung sind regelmäßige und aktive Teilnahme, sowie das Bestehen einer schriftlichen Klausur erforderlich.

KOLLOQUIEN

41121

Neuerscheinungs- und Examenskolloquium für BA- und MA- Studierende

2 SWS; Kolloquium; Max. Teilnehmer: 15

Di. 17.45 - 19.15, k. A., Ortsangaben folgen, ab 7.4.2015

S.Schröder

Dieses Kolloquium steht allen Interessierten offen: BA-Studierenden ebenso wie Masterstudierenden. Die Lehrveranstaltung soll den Teilnehmenden aus diesen Gruppen die Möglichkeit bieten, ihre Qualifikationsarbeiten zu entwickeln, zu präsentieren und diskutieren zu lassen. Darüber hinaus sollen projektübergreifende Probleme aufgegriffen, Arbeitstechniken in der Abschlußphase vermittelt sowie relevante Neuerscheinungen kritisch gesichtet werden.

Der genaue Termin der Lehrveranstaltung wird in der ersten Sitzung festgelegt. Je nach Bedürfnis der teilnehmenden Studierenden ist auch eine Teilung der Gruppe z.B. in BA- und Magister-/Masterstudierende mit jeweils verschiedenen Terminen und Themen möglich.

TUTORIEN

ERGÄNZUNGSSEMINARE

41114

Kulturthema Essen in der skandinavischen Literatur

2 SWS; Seminar; Max. Teilnehmer: 30

Mo. 10 - 11.30, 103 Philosophikum, S 84, ab 13.4.2015

K.Müller

Wieso verspeist Pippi ganze Torten? Wieso kocht Babette so gut, isst beim Festmahl aber nicht mit? Wieso hungert der Protagonist in Hamsuns Roman "Sult"? Wieso spielt Essen bei Helle Helle eine so große Rolle?

Diese Fragen zeigen bereits die prominente, aber bisher wenig untersuchte Rolle von Erzählen und Essen in der skandinavischen Literatur. In diesem Kurs wollen wir uns verschiedene theoretische und methodologische Zugänge zum Kulturthema Essen erarbeiten und die literarischen Repräsentationen des Diskurses Essen auf thematischer und formaler Ebene analysieren. Die Beispiele reichen dabei von frühen modernistischen Texten bis zur Gegenwart und werden als Reader bereitgestellt.

Der Kurs kann im Rahmen der Ergänzungsmodule belegt und je nach Leistung mit 2 oder 4 CP kreditiert werden.

41116

Danske kriminal-damer

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 30

Do. 17.45 - 19.15, 103 Philosophikum, S 94, ab 9.4.2015

H.Müller

Skandinavische Krimis erfreuen sich ungebrochener Beliebtheit, und spätestens seit den Verfilmungen der Romane Jussi Adler Olsens sind auch dänische Krimis dem deutschen Publikum bekannt. Doch die dänische Kriminalliteratur hat eine längere Tradition, als die aktuellen Krimis und die hohe Produktion der Nachbarländer vermuten lassen.

Das Seminar beleuchtet zwei Autorinnen, die die Entwicklung des dänischen Kriminalromans entscheidend beeinflussten: Else Fischer, deren Romane vor allem die 1960er Jahre prägten, und Kirsten Holst, die in den 1980er und 1990er Jahren aktiv war.

Neben der Lektüre der beiden Romane "Undulaten der ikke ville dø" von Else Fischer und "Dødens dunkle veje" von Kirsten Holst stehen sowohl gattungsspezifische Fragen als auch solche zur aktuellen Forschung (Gender, Postkolonialismus) und Vergleiche zu anderen zeitgenössischen Autorinnen und Autoren (z.B. Maria Lang, Agatha Christie), um eine differenzierte literaturhistorische Einordnung vornehmen zu können.

41117

Aktuelle Tendenzen in der skandinavistischen Nachwuchsforschung

2 SWS; Blockveranstaltung; Max. Teilnehmer: 50

k.A.

C.Berrenberg
A.Heinen
S.Schröder

Der Kurs wird im Rahmen des "E-Masters Skandinavistik/Fennistik" unterrichtet. Teilnehmen können Kölner Studierende sowie Studierende kooperierender Netzwerkpartnerinstitute. Nähere Infos zum E-Master Netzwerk gibt es hier: <http://skanfen.phil-fak.uni-koeln.de/20141.html>

Der Kurs findet komplett im E-Learning-System ILIAS statt und setzt sich zusammen aus abgefilmten Präsentationen von Dissertationsprojekten auf der 10. überregionalen Doktorandentagung der Skandinavistik, die am 20./21.02.15 in Köln stattfindet, sowie zusätzlichen vertiefenden Aufgaben. Kursteilnehmer erhalten Einblicke in die aktuelle Forschung von Nachwuchswissenschaftlern/innen in der Skandinavistik. Abhängig von der Art der Vorträge wird der Kurs auf inhaltliche Aspekte der vorgestellten Themen und/oder auf Fragen der generellen Forschungspraxis näher eingehen. Teilnehmer des Kurses erhalten Anregungen für die Struktur ihrer eigenen Abschlussprojekte oder ihre evt. angestrebten eigenen Dissertationsprojekte.

41118 **Pippi, Nils und die anderen: Nordische Kinder- und Jugendliteraturen in Deutschland**

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 30

11.5.2015 - 13.5.2015, Block

11.6.2015 - 13.6.2015, Block+SaSo

R. Jucknies

Nach dem Fokus auf Kinder- und Jugendliteraturen aus Finnland im letzten Jahr setzen wir dieses Semester unseren Veranstaltungsschwerpunkt fort mit einem kleinen Jugendliteraturfestival im Juni (8.-12.6.). Bereits im Mai (9.-22.5.) finden die diesjährigen Kinder- und Jugendbuchwochen der sk-Stiftung mit dem Gastland Dänemark statt, an denen auch unser Institut beteiligt ist. Zusätzlich zu den geplanten Lesungen wird es eine Ausstellung zu Annette Herzogs und Katrine Clantes Graphic Novel "Pssst!" einschließlich eines Vortrags zu diesem "It"-Genre der aktuellen Jugendliteratur geben, außerdem einen Workshop im Anschluß an das Festival im Juni (12.-14.6.) zur Literaturdidaktik, dieser in Kooperation mit dem ALEKI.

In Kombination mit dem Kurs 41139 Norsk barne- og ungdomslitteratur kann ein ganzes 6-CP-EM absolviert werden.

Details folgen.

41160 **Übersetzen - Theorie und Praxis**

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 40

Do. 12 - 13.30, 107b USB-Verwaltungstrakt (Eingang über Kerperner Str.), B IV, ab 9.4.2015

M. Järventausta

Das Ziel dieser Übung ist zum einen, in die übersetzungswissenschaftlichen Theorien und Methoden zu führen, und zum einen durch Übersetzungsvergleiche und -übungen praxisbezogene Fragen des Übersetzens am Beispiel des Sprachenpaars Deutsch-Finnisch zu diskutieren. Ein zentrales Thema wird die übersetzungsrelevante Textanalyse sein, auf die am Beispiel unterschiedlicher finnischer Texte und ihrer deutschen Übersetzungen eingegangen wird.

NB Diese Übung können Fennistik-Studierende mit der Blockveranstaltung "Übersetzungsworkshop" kombinieren und somit 4 LP für die ergänzenden Studien erwerben!
Voraussetzung: Rezeptive Finnischkenntnisse auf dem Niveau A2.

MA-Studium: MA-Studierende können die Übung in MM2 anrechnen; für sie werden zusätzliche Übersetzungsaufgaben bereitgestellt.

Als vorbereitende Literatur kann empfohlen werden:

- R. Stolze (⁶2011), Übersetzungstheorien. Eine Einführung. Tübingen: Narr Studienbücher.
- C. Nord (⁴2009), Textanalyse und Übersetzen. Theoretische Grundlagen, Methode und didaktische Anwendung einer übersetzungsrelevanten Textanalyse. Tübingen: Julius Groos Verlag Brigitte Narr.

Weitere Literatur wird in ein online-Reader in ILIAS bereitgestellt.

41173 **Aktuelle Themen in finnischer Kinder- und Jugendliteratur**

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 20

Fr. 10.4.2015 14 - 19, 103 Philosophikum, S 75

Fr. 17.4.2015 14 - 19, 103 Philosophikum, S 75

Fr. 24.4.2015 14 - 19, 103 Philosophikum, S 75

Fr. 8.5.2015 14 - 19, 103 Philosophikum, S 75

D. Horstschäfer
H. Viherjuuri

Im Kurs wird ein Grundwissen über finnische Kinder- und Jugendliteratur vermittelt. Es werden Klassiker und neuere Kinder- und Jugendliteratur aus Finnland besprochen, wobei der Schwerpunkt auf neueren Veröffentlichungen liegen wird. Darüberhinaus werden aktuelle Forschungspositionen der Kinder- und Jugendliteraturforschung hinzugezogen werden.

Zur aktiven Teilnahme gehört die Übernahme von kleineren Referaten und das Lesen der theoretischen Texte.

Eine Lektüreliste wird zum Ende der vorlesungsfreien Zeit zusammen mit weiteren Informationen zum Kurs an alle TeilnehmerInnen verschickt.

41175**Übersetzungsworkshop**

2 SWS; Blockveranstaltung; Max. Teilnehmer: 20

Fr. 22.5.2015 16 - 20, 103 Philosophikum, S 75

Sa. 23.5.2015 10 - 16, 103 Philosophikum, S 75

Fr. 19.6.2015 16 - 20, 103 Philosophikum, S 75

Sa. 20.6.2015 10 - 14, 103 Philosophikum, S 75

M. Järventausta

In diesem Übersetzungsworkshop konzentrieren wir uns auf die speziellen Fragen der Übersetzung von Kinder- und (vor allem) Jugendliteratur. Der Workshop wird in Zusammenarbeit mit der Skandinavistik in Bonn durchgeführt, und er wird von "Samarbetsnämnden för Nordenundervisning i utlandet" finanziell unterstützt. Der Workshop besteht aus zwei Blöcken:

Im ersten Block werden am 22.5. einleitend allgemeinere Fragen der Übersetzung, speziell der Kinder- und Jugendbuchübersetzung, besprochen. Darauf aufbauend werden am 23.5. die Übersetzerin Elina Kritzokat (Finnisch) und Paul Berf (Schwedisch) zuerst in einer gemeinsamen Veranstaltung über ihre Arbeit als ÜbersetzerInnen berichten, danach werden in zwei Gruppen spachenpaarspezifische Fragen anhand konkreter Übersetzungsbeispiele näher erläutert (Elina Kritzokat: Finnisch-Deutsch, Paul Berf: Schwedisch-Deutsch). Im zweiten Block am 19. und 20.6. werden studentische Übersetzungen (Finnisch-Deutsch) besprochen.

NB Diesen Workshop können Fennistik-Studierende mit der Übung "Übersetzen - Theorie und Praxis" kombinieren und somit 4 LP für die ergänzenden Studien erwerben!
Eine Vorbesprechung finden in der zweiten Semesterwoche statt. Sie werden über den genauen Termin über KLIPS informiert.

41194**Übung Finnisch D**

2 SWS; Übung; Max. Teilnehmer: 20

Di. 14 - 15.30, 332 Alte Mensa, S 202, ab 7.4.2015

H. Viherjuuri